

top porcelain tile
Made in Italy



THE NEW OUTDOOR LIVING CONCEPT

GRES PORCELLANATO AD IMPASTO COLORATO • FULL BODY COLOURED PORCELAIN STONEWARE • GRÈS PORCELAINÉ À PÂTE COLORÉE
DURCHGEFÄRBTES FEINSTEINZEUG • GRES PORCELANICO DE PASTA COLORADA • КЕРАМОГРАНИТ ИЗ ЦВЕТНОЙ СМЕСИ





THE NEW OUTDOOR LIVING CONCEPT

20 MM GRES IN EVOLUTION



è l'innovativo sistema di pavimentazione autoportante per esterni progettato da **Ceramica Rondine**. Adatto ad infinite applicazioni, dall'abitazione agli spazi pubblici, offre i più alti standard funzionali e il gusto e il design del **made in Italy**. Facile e versatile da posare, anche senza manodopera specializzata, può essere posato a secco su ghiaia o erba, incollato su massetti, sopraelevato su sostegni rigidi in materiale plastico riciclato e riciclabile. Le caratteristiche del materiale e il forte spessore rendono estremamente robusto e inalterabile; è disponibile nel formato **60x60 cm rettificato** e si propone nelle svariate finiture e cromie delle serie **Class** e **Monolith** di Rondine.



is an innovative self-supporting outdoor flooring system designed by Ceramica Rondine. Suited for countless applications, from homes to public areas, it offers the highest degree of functionality, along with Made in Italy style and design. Easy and versatile to install, even by non-specialized personnel, it can be laid dry on gravel or grass, cemented onto sub-floors, and installed as a raised surface on rigid supports made of recycled and recyclable plastic material.



ist das innovative selbsttragende Fußbodensystem von Ceramica Rondine für Außenbereiche. Es eignet sich für unendlich viele Anwendungen, von der Privatwohnung bis zu öffentlichen Räumen, und bietet höchsten Funktionsstandard zusammen mit dem Stil und Design des Made-in-Italy. Es ist einfach und vielseitig ohne das Dazutun von Fachleuten zu verlegen und kann auf Kiesel oder Gras trocken, auf festen Stützen aus recycelten und recycelbaren Kunststoff erhöht verlegt werden oder auf Estrich verklebt werden.



est un innovant système de revêtement de sol autoportant pour extérieur, conçu par Ceramica Rondine. Adapté à une multitude d'applications, de l'habitation aux espaces publics, il respecte les critères fonctionnels les plus exigeants, ainsi que le goût et le design du Made in Italy. Polyvalent et facile à poser, même sans main-d'œuvre spécialisée, il peut être posé à sec sur herbe ou gravier, collé sur une chape, surélevé sur des supports rigides en matière plastique recyclée ou recyclable.



-это инновационная самонесущая система напольного покрытия для наружных поверхностей, разработанная Ceramica Rondine. Эта система дает бесконечные возможности применения, от жилых помещений до общественных пространств, и предлагает самые высокие функциональные стандарты, стиль и дизайн "made in Italy". Легкая и гибкая в укладке, не требующей привлечения квалифицированного мастера, эта система может укладываться сухим способом на щебне или на траве, наклеиваться на стяжку, а также устанавливаться в приподнятом положении на жестких опорах из рециклированного или подлежащего вторичной переработке пластика.

VANTAGGI - BENEFITS - AVANTAGES - VORTEILE - ПРЕИМУЩЕСТВА

- TOTALMENTE INGELIVO: LA MASSA COMPATTA DI GRES PORCELLANATO GARANTISCE L'ASSOLUTA IMPERMEABILITÀ DEL MATERIALE
 - RESISTENTE AGLI SBALZI TERMICI (DA - 50° A +60° C)
 - RESISTENTE A CARICHI DI ROTTURA **(EN1339) U14**
 - INATTACCABILE DA MUFFE, MUSCHIO E TRATTAMENTI LEGATI ALLA CURA DEGLI SPAZI ESTERNI
 - RESISTENTE AGLI AGENTI ATMOSFERICI
 - RESISTENTE A MACCHIE, ACIDI E AGENTI CHIMICI
 - RESISTENTE ALL'ABRASIONE
 - RESISTENTE ALL'IMPRONTA (SOTTO UN PESO STAZIONANTE)
 - RESISTENTE AL SALE E ALLA SALSEDINE MARINA
 - RESISTENTE AL FUOCO
 - GARANTISCE UN'OTTIMA REAZIONE ALLE CARICHE ELETTROSTATICHE
 - COLORI INALTERABILI NEL TEMPO
 - DIMENSIONI INALTERABILI NEL TEMPO
 - FACILE DA POSARE (IL CONTORNO RETTIFICATO CONSENTE ALLINEAMENTI PERFETTI)
 - REMOVIBILE E ISPEZIONABILE (17 KG/LASTRA)
 - VERSATILE GRAZIE AI DIVERSI SISTEMI DI POSA
 - NON RICHIEDE TRATTAMENTI
 - FACILE DA PULIRE, ANCHE CON SISTEMI AD ALTA PRESSIONE COME IDROPULITRICI
 - ANTISCIVOLO (SUPERFICIE CERTIFICATA R11 A+B)
 - COORDINATO INTERNO/ESTERNO CON I PRODOTTI A SPESSORE STANDARD DELLE COLLEZIONI CLASS E MONOLITH
 - ESTETICAMENTE ELEGANTE
 - ECOLOGICO
- COMPLETELY FROST-RESISTANT: COMPACT PORCELAIN STONE RENDERS THE MATERIAL TOTALLY WATERPROOF
 - RESISTANT TO TEMPERATURE SWINGS (FROM - 50° TO +60° C)
 - RESISTANT TO BREAKING LOADS **(EN1339) U14**
 - IMPERVIOUS TO MOLD, MOSS AND TREATMENTS APPLIED ON OUTDOOR AREAS
 - RESISTANT TO WEATHER
 - RESISTANT TO STAINS, ACIDS AND CHEMICALS
 - RESISTANT TO SCUFFING
 - RESISTANT TO IMPRINTING (BY A STATIONARY WEIGHT)
 - RESISTANT TO SALT AND BRINE
 - RESISTANT TO FIRE
 - REACTS VERY WELL TO STATIC ELECTRICITY
 - COLORS WILL NOT CHANGE OVER TIME
 - DIMENSIONS WILL NOT CHANGE OVER TIME
 - EASY TO INSTALL (THE RECTIFIED OUTLINE ENABLES TILES TO BE ALIGNED PERFECTLY)
 - REMOVABLE FOR INSPECTION (17 KG/TILE)
 - VERSATILE, THANKS TO THE VARIETY OF INSTALLATION SYSTEMS
 - NO TREATMENTS REQUIRED
 - EASY TO CLEAN, EVEN WITH HIGH-PRESSURE SYSTEMS SUCH AS PRESSURE WASHERS
 - NON-SLIP (R11 A+B CERTIFIED SURFACE)
 - INTERIOR/EXTERIOR COORDINATION WITH PRODUCTS IN STANDARD THICKNESSES FROM THE CLASS AND MONOLITH COLLECTIONS
 - ELEGANT APPEARANCE
 - ENVIRONMENTALLY FRIENDLY
- TOTALEMENT INGÉLIF : LA MASSE COMPACTE DU GRÉS CÉRAMÉ GARANTIT L'IMPERMÉABILITÉ ABSOLUE DU MATÉRIAU
 - RÉISTANT AUX ÉCARTS THERMIQUES (DE -50° À +60° C)
 - RÉISTANT À DES CHARGES DE RUPTURE JUSQU'À 1000 KG PAR DALLE
 - RÉISTANT AUX MOISSURES, AUX MOUSSES ET AUX TRAITEMENTS LIÉS À L'ENTRETIEN DES ESPACES EXTÉRIEURS
 - RÉISTANT AUX AGENTS ATMOSPHÉRIQUES
 - RÉISTANT AUX TACHES, AUX ACIDES ET AUX AGENTS CHIMIQUES
 - RÉISTANT À L'ABRASION
 - RÉISTANT À L'EMPREINTE (SOUS UNE CHARGE EN STATIONNEMENT)
 - RÉISTANT AU SEL ET À LA SALINITÉ MARINE
 - RÉISTANT AU FEU
 - GARANTIT UNE EXCELLENTE RÉACTION AUX CHARGES ÉLECTROSTATIQUES
 - COULEURS INALTÉRABLES DANS LE TEMPS
 - DIMENSIONS INALTÉRABLES DANS LE TEMPS
 - FACILE À POSER (LE BORD RECTIFIÉ ASSURE DES ALIGNEMENTS PARFAITS)
 - DÉMONTABLE ET INSPECTABLE (17 KG/DALLE)
 - POLYVALENT GRÂCE AUX DIFFÉRENTS SYSTÈMES DE POSE
 - NE NÉCESSITE PAS DE TRAITEMENTS
 - FACILE À NETTOYER, Y COMPRIS AVEC DES SYSTÈMES TELS QUE DES NETTOYEURS À JET D'EAU HAUTE PRESSION
 - ANTIDÉRAPANT (SURFACE CERTIFIÉE R11 A+B)
 - COORDONNÉ INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR AVEC LES PRODUITS D'ÉPAISSEUR STANDARD DES COLLECTIONS CLASS ET MONOLITH
 - ÉLÉGANT
 - ÉCOLOGIQUE
- ABSOLUT FROSTBESTÄNDIG: DIE KOMPAKTE FEINSTEINZEUGMASSE GEWÄHRLEISTET KOMPLETTE UN DURCHLÄSSIGKEIT DES MATERIALS
 - TEMPERATURWECHSELBESTÄNDIG (- 50 ° BIS + 60 ° C)
 - BESTÄNDIG GEGEN BRUCHLASTEN BIS 1000 KG JE PLATTE
 - BESTÄNDIG GEGEN SCHIMMEL, MOOS UND BEHANDLUNGEN ZUR PFLEGE DER AUSSENBEREICHE
 - BESTÄNDIG GEGEN WITTERUNGSEINFLÜSSE
 - BESTÄNDIG GEGEN FLECKEN, SÄUREN UND CHEMISCHE EINFLÜSSE
 - BESTÄNDIG GEGEN ABRIEB
 - BESTÄNDIG GEGEN SPUREN (UNTER DAUERHAFTEM GEWICHT)
 - BESTÄNDIG GEGEN SALZ UND MEERSALZ
 - FEUERBESTÄNDIG
 - GEWÄHRLEISTET HERVORRAGENDE REAKTION AUF ELEKTROSTATISCHE LADUNGEN
 - FARBECHT
 - GRÖSSEN UNVERÄNDERT MIT DER ZEIT
 - LEICHT ZU VERLEGEN (PERFEKTE ANPASSUNG DURCH GERADEN RAND)
 - LÄSST SICH ENTFERNEN UND UNTERSUCHEN (17 KG/PLATTE)
 - VIELSEITIG DANK UNTERSCHIEDLICHER VERLEGESYSTEME
 - KEINE BEHANDLUNGEN ERFORDERLICH
 - LEICHT ZU REINIGEN, AUCH MIT HOCHDRUCKSYSTEMEN WIE WASSERREINIGERN
 - RUTSCHFEST (OBERFLÄCHE ZERTIFIZIERT NACH R11 A+B)
 - KOORDINIERT INNEN/AUSSEN MIT PRODUKTEN MIT STANDARDDICKE DER KOLLEKTIONEN CLASS UND MONOLITH
 - ÄSTHETISCH UND ELEGANT
 - ÖKOLOGISCH
- ПОЛНОСТЬЮ УСТОЙЧИВА К ВОЗДЕЙСТВИЮ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУР: ПЛОТНАЯ МАССА КЕРАМОГРАНИТА ГАРАНТИРУЕТ ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТЬ МАТЕРИАЛА
 - УСТОЙЧИВА К ПЕРЕПАДАМ ТЕМПЕРАТУР (ОТ -50° ДО +60° C)
 - УСТОЙЧИВА К РАЗРЫВНЫМ НАГРУЗКАМ ДО 1000 КГ НА ПЛИТУ.
 - НЕ ДАЕТ РАСТИ ПЛЕСЕНИ, МХУ, УСТОЙЧИВА К ОБРАБОТКЕ, СВЯЗАННОЙ С УХОДОМ ЗА НАРУЖНЫМИ ПРОСТРАНСТВАМИ
 - УСТОЙЧИВА К АТМОСФЕРНЫМ ВОЗДЕЙСТВИЯМ
 - УСТОЙЧИВА К ОБРАЗОВАНИЮ ПЯТЕЙ, ВОЗДЕЙСТВИЮ КИСЛОТ И ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
 - УСТОЙЧИВА К АБРАЗИВАМ
 - УСТОЙЧИВА К ОТПЕЧАТКАМ (ПОД СТАЦИОНАРНЫМ ГРУЗОМ)
 - УСТОЙЧИВА К ВОЗДЕЙСТВИЮ СОЛИ И МОРСКОГО КЛИМАТА
 - ОГНЕСТОЙКАЯ
 - ГАРАНТИРУЕТ ПРЕВОСХОДНУЮ РЕАКЦИЮ НА ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЕ НАГРУЗКИ
 - НЕИЗМЕННОСТЬ ЦВЕТА
 - НЕИЗМЕННОСТЬ РАЗМЕРОВ
 - ЛЕГКОСТЬ УКЛАДКИ (РЕКТИФИЦИРОВАННЫЕ КРАЯ ПОЗВОЛЯЮТ СОЗДАТЬ ИДЕАЛЬНО РОВНОЕ ПОКРЫТИЕ)
 - СЪЕМНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ДАЮЩИЕ ВОЗМОЖНОСТЬ ОСМОТРА (17 КГ/ПЛИТА)
 - УНИВЕРСАЛЬНА БЛАГОДАРЯ РАЗЛИЧНЫМ СИСТЕМАМ УКЛАДКИ
 - НЕ ТРЕБУЕТ ОБРАБОТКИ
 - ЛЕГКОСТЬ ЧИСТКИ ТАКЖЕ ПРИ ПОМОЩИ СИСТЕМ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ, НАПРИМЕР, ГИДРОЧИСТИТЕЛЯМИ
 - ПРОТИВОСКОЛЬЗЯЩАЯ ПОВЕРХНОСТЬ (СЕРТИФИЦИРОВАННАЯ ПОВЕРХНОСТЬ R11 A+B)
 - СОЧЕТАЕТСЯ ВО ВНУТРЕННИХ И НАРУЖНЫХ ПРОСТРАНСТВАХ С ПРОДУКТАМИ СТАНДАРТНОЙ ТОЛЩИНЫ КОЛЛЕКЦИЙ CLASS И MONOLITH
 - ЭЛЕГАНТНЫЙ ВНЕШНИЙ ВИД
 - ЭКОЛОГИЧНЫЙ МАТЕРИАЛ

CLASS BEIGE 60x60 (24"x24")



POSA A SECCO SU GHIAIA



DRY INSTALLATION ON GRAVEL - POSE A SEC SUR GRAVIER - TROCKENVERLEGUNG AUF KIES - СУХАЯ УСТАНОВКА НА ГРАВИИ



La posa a secco su ghiaia consente una facile applicazione sia su terreno che su solai piani di copertura. In caso di posa su terreno è consigliato l'utilizzo di ghiaia o sabbia con granulometria mista compresa tra 0,5 e 8 mm, tappeto inferiore a nido d'ape e strato di drenaggio prima del contatto diretto sul terreno. La posa su copertura piana prevede l'utilizzo di strati di separazione tra la ghiaia e il solaio, che comprendono: massetto pendenza, strato impermeabilizzante, strato termoisolante e tappetino di separazione.

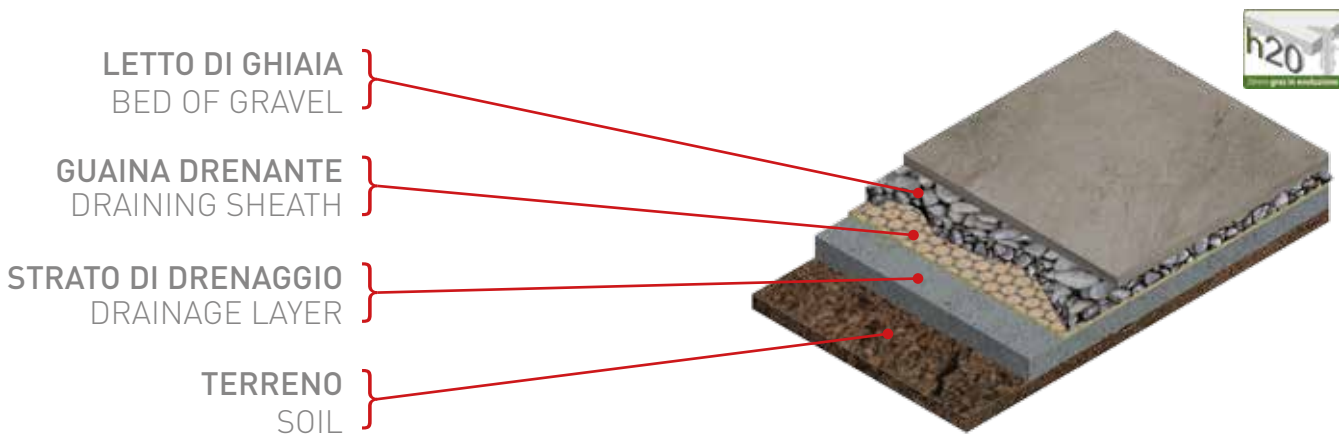
Dry installation on gravel is simple on both the ground and on flat supports. When installing on the ground, we recommend using gravel or sand with a mixed granulometry of 0.5 to 8 mm, along with an underlying honeycomb bed and drainage layer before direct contact with the ground. Installation on a flat covering involves the use of separation layers between the gravel and the support, which include: grading screed, waterproofing layer, thermal insulation layer and separation mat.

La pose à sec sur gravier permet une application facile au sol et sur des toits de terrasses planes. En cas de pose au sol, il est conseillé d'utiliser du gravier ou du sable d'une granulométrie mixte comprise entre 0,5 et 8 mm, une membrane inférieure en nid d'abeilles et une couche de drainage avant le contact direct avec le terrain. La pose sur toit plat implique l'utilisation de couches de séparation entre le gravier et le toit, comprenant : chape pente, couche imperméabilisante, couche thermo-isolante et membrane de séparation.

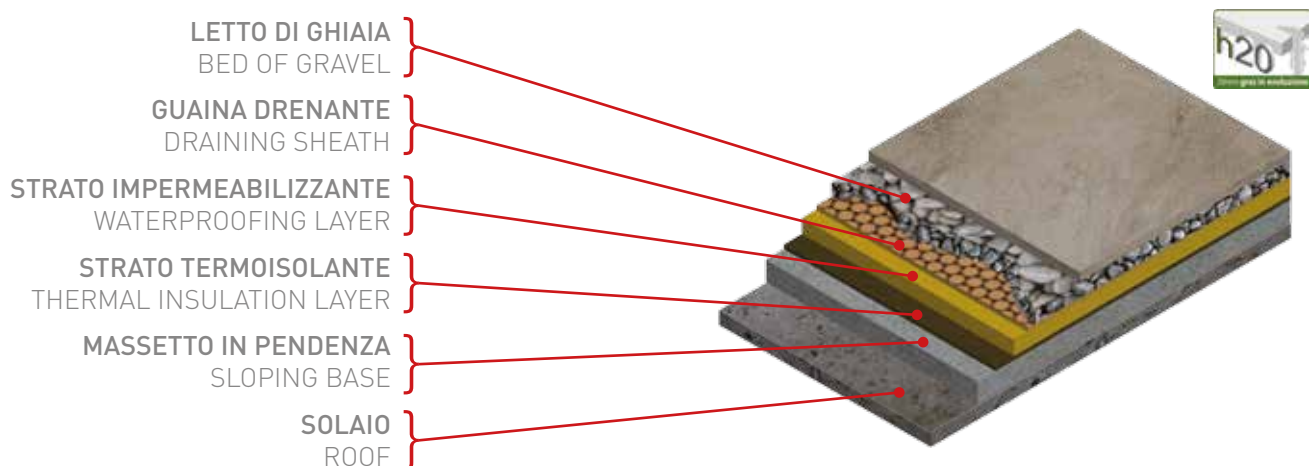
Das Verlegen auf trockenem Kies ermöglicht eine leichte Anwendung auf Böden und ebenen Zwischenböden. Bei einem Verlegen auf Erdboden wird die Verwendung von Kies oder Sand mit mittlerer Korngröße zwischen 0,5 und 8 mm, Unterboden mit Wabenschicht und Drainageschicht zur Vermeidung des Direktkontakts mit dem Boden empfohlen. Beim Verlegen auf ebenem Grund sind Trennschichten zwischen Kies und Zwischenboden vorzusehen, die Folgendes umfassen: Estrich, Undurchlässigkeitsschicht, Isolierschicht und Trennbereich.

Укладка сухим способом на щебне позволяет легко применять эту плитку как на грунте, так и на плоских перекрытиях кровли. При укладке на грунте рекомендуется насыпать слой щебня или песка смешанной granulometрии от 0,5 до 8 мм и использовать нижнюю ячеистую подстилку и дренажный слой для защиты от прямого контакта с грунтом. Укладка на плоском покрытии предусматривает использование разделительных слоев между щебнем и перекрытием, включающих: наклонную стяжку, герметизирующий слой, термоизоляционный слой и разделительный слой.

POSA SU TERRENO - INSTALLATION ON SOIL



POSA SU COPERTURA PIANA - INSTALLATION ON ROOF



1

LIVELLARE LA GHIAIA
LEVEL THE GRAVEL
NIVELER LE GRAVIER
DEN KIES EBNEN
ВЫРОВНЯТЬ ГРАВИЙ



2

POSARE LA PIASTRELLA
LAY THE TILE
PLACER LE CARREAU
DIE FLIESE POSITIONIEREN
ВЫЛОЖИТЬ ПЛИТКУ



3

UTILIZZARE DISTANZIATORI
APPROPRIATI
USE SUITABLE SPACERS
UTILISER DES CROISILLIONS
FLIESENKREUZE
VERWENDEN
ИСПОЛЬЗОВАТЬ
СООТВЕТСТВУЮЩИЕ
РАСПОРКИ



CLASS GREY 60x60 (24"x24")



POSA A SECCO SU ERBA



DRY INSTALLATION ON GRASS - POSE A SEC SUR HERBE - TROCKENVERLEGUNG AUF GRAS - СУХАЯ УСТАНОВКА НА ТРАВЕ



POSA A SECCO SU ERBA

DRY INSTALLATION ON GRASS - POSE A SEC



1

POSATE LE PIASTRELLE ALLA
DISTANZA VOLUTA

LAY THE TILES BY SPACING THEM AS
PREFERRED

PLACER LES CARREAUX DANS LA
DISTANCE SOUHAITÉE

INSTALLIEREN DER FLIESEN IN DEM
GEWÜNSCHTEN ABSTAND

ВЫЛОЖИТЬ ПЛИТКУ НА СООТВЕТСТВУЮЩЕМ
РАССТОЯНИИ

La posa su erba prevede di frapporre 5/6 cm di sabbia tra il terreno e la piastrella, avendo cura di scavare e abbassare la quota di posa in maniera tale da garantire che il livello del prato erboso sia leggermente più alto delle piastrelle, soluzione che evita il contatto tra le lame dei tosaerba e i bordi delle lastre.

Installation on grass involves placing 5-6 cm of sand between the ground and the tile. Care must be taken to excavate so that the height of installation is lowered, thus raising the level of grassy lawn slightly higher than that of the tiles, which will prevent contact between lawnmower blades and the edges of the tiles.

La pose sur herbe implique d'intercaler 5/6 cm de sable entre le sol et la dalle, en ayant soin de creuser et d'abaisser le plan de pose de sorte que le niveau de la surface herbeuse soit légèrement plus haut que les dalles. Cette solution permet d'éviter tout contact entre les lames de la tondeuse et les bords des dalles.

Beim Verlegen auf Gras ist eine Schicht von 5/6 cm Sand zwischen Boden und Platte vorzusehen und darauf zu achten, dass die Verlegefläche gesenkt wird, sodass die angrenzende Grasfläche leicht erhöht ist. Damit wird ein Kontakt zwischen den Klingen des Rasenmähers und den Plattenrändern vermieden.

При укладке на траве между грунтом и плиткой необходимо обеспечить слой песка толщиной 5-6 см, следя за тем, чтобы извлечение грунта и снижение высоты укладки материала было выполнено так, чтобы уровень травяного покрова был немного выше плитки - такое решение позволит избежать контакта ножей косилки с краями плитки.





2 RIMUOVETE LA SUPERFICIE
ERBOSA

REMOVE THE GRASSY SURFACE
ELIMINER LA SURFACE DE GAZON
DIE GRASFLÄCHE ENTFERNEN
УДАЛИТЬ ТРАВЯНИСТУЮ ПОВЕРХНОСТЬ



3 COPRITE CON LO
STABILIZZANTE IN GHIAIA E
SABBIA

SPILL THE GRAVEL AND SAND
STABILISER
VERSER LA STABILISANT COMPOSÉ DE
GRAVIER ET SABLE
DAS STABILISIERUNGSMITTEL AUS KIES
UND SAND AUFTRAGEN
ПОКРЫТЬ СТАБИЛИЗИРУЮЩИМ
ВЕЩЕСТВОМ ИЗ ГРАВИА И ПЕСКА



4 POSARE LA PIASTRELLA
LAY THE TILE

PLACER LE CARREAU
DIE FLIESE POSITIONIEREN
ВЫЛОЖИТЬ ПЛИТКУ

CLASS BEIGE 60x60 (24"x24")



POSA A COLLA SU MASSETTO



INSTALLATION WITH ADHESIVE - POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT - VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER - УСТАНОВКА С КЛЕЕМ



POSA A COLLA SU MASSETTO

INSTALLATION WITH ADHESIVE - POSE COLLÉE SUR TOIT PLAT
VERLEGUNG AUF ESTRICH MIT KLEBER - УСТАНОВКА С КЛЕЕМ

La posa a colla su copertura piana prevede l'utilizzo di strati di separazione tra il massetto e il solaio, che comprendono: massetto pendenza, strato impermeabilizzante, strato termoisolante e tappetino di separazione.

NOTA: Per ottenere un drenaggio ottimale del piano di calpestio è necessario prevedere le opportune pendenze longitudinali/trasversali o oblique durante il livellamento o la compattazione, prevedendo uno strato effettuato con materiali drenanti.

Installation with adhesive on a flat covering involves the use of separation layers between the gravel and the support, which include: grading screed, waterproofing layer, thermal insulation layer and separation mat.

NOTE: For best drainage of the walking surface, longitudinal/transverse or oblique gradients must be created by installing a layer of draining materials during leveling or compacting.

La pose collée sur toit plat implique l'utilisation de couches de séparation entre la chape et le toit, comprenant : chape pente, couche imperméabilisante, couche thermo-isolante et membrane de séparation.

NOTE: Pour un drainage optimal de la surface de piétinement, il est nécessaire de prévoir des pentes longitudinales/transversales ou obliques adaptées pendant le nivellement ou le compactage, en prévoyant une couche réalisée avec des matériaux drainants.

Beim Verlegen mit Kleber auf ebenem Grund sind Trennschichten zwischen Kies und Zwischenboden vorzusehen, die Folgendes umfassen:

Estrich, Undurchlässigkeitsschicht, Isolierschicht und Trennbereich.

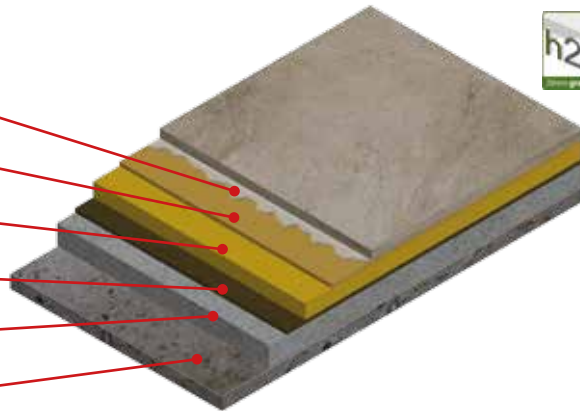
HINWEIS: Für eine optimale Drainage der Begehungsfläche müssen die entsprechenden Längs-/Querfälle bei Höhengausrichtung oder Verdichtung in einer Schicht aus drainierenden Materialien vorzusehen.

Укладка на клей на плоском покрытии предусматривает использование разделительных слоев между стяжкой и перекрытием, которые включают: наклонную стяжку, герметизирующий слой, термоизоляционный слой и разделительный слой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для оптимального дренажа поверхности, предназначенной для хождения, должны быть созданы специальные продольные/поперечные или косые уклоны при укладке слоя дренажных материалов во время выравнивания или уплотнения.

POSA SU COPERTURA PIANA - INSTALLATION ON ROOF

- ADESIVO }
ADHESIVE }
- TAPPETINO DI SEPARAZIONE }
SEPARATION MAT }
- STRATO IMPERMEABILIZZANTE }
WATERPROOFING LAYER }
- STRATO TERMOISOLANTE }
THERMAL INSULATION LAYER }
- MASSETTO IN PENDENZA }
SLOPING BASE }
- SOLAIO }
ROOF }



1

STENDERE L'ADESIVO SIA SUL FONDO CHE SUL RETRO DELLA PIASTRELLA

SPREAD THE ADHESIVE BOTH ON THE SUBSTRATE AND ON THE BACK OF THE TILE

ETALER L'ADHESIF AUSSI BIEN SUR LE FOND QUE SUR LA PARTIE SITUEE AU VERSO DU CARREAU

DEN KLEBER MIT DER DOPPELSCHICHTTECHNIK GLEICHMÄSSIG AUFTRAGEN

НАНЕСТИ КЛЕЙ КАК НА ОСНОВУ, ТАК И НА ЗАДНЮЮ СТОРОНУ ПЛИТКИ



1

2

POSARE LA PIASTRELLA

LAY THE TILE

PLACER LE CARREAU

DIE FLIESE POSITIONIEREN

ВЫЛОЖИТЬ ПЛИТКУ



2

3

UTILIZZARE DISTANZIATORI (FUGA CONSIGLIATA DA 5MM)

USE CROSS SPACERS (5MM SUGGESTED JOINT)

UTILISER DES CROISILLONS (FUITE 5MM)

FLIESENKREUZE VERWENDEN (5 MM FUGE)

ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАСПОРКИ (РЕКОМЕНДУЕМЫЙ ШОВ МЕЖДУ ПЛИТКАМИ 5 MM)



3

4

STUCCARE E PULIRE CON CURA IL PAVIMENTO

GROUT AND CLEAN THE FLOOR THOROUGHLY

PLATRER ET NETTOYER SOIGNEUSEMENT LE SOL

DEN BODENBELAG VERFUGEN. DIE OBERFLÄCHE GRÜNDLICH REINIGEN.

ЗАДЕЛАТЬ И ТЩАТЕЛЬНО ОЧИСТИТЬ ПОЛ



4

MONOLITH GREY 60x60 (24"x24")



POSA SOPRAELEVATA SU SOLAI



RAISED INSTALLATION ON ROOFS - POSE SURÉLEVÉE SUR TOITS PLATS

VERLEGUNG ALS DOPPELBODEN AUF FLACHEN - УСТАНОВКА В ПРИПОДНЯТОМ ПОЛОЖЕНИИ



POSA SOPRAELEVATA SU SOLAI

RAISED INSTALLATION ON ROOFS - POSE

La posa sopraelevata su solai piani consente di realizzare pavimentazioni galleggianti su supporti distanziatori fissi, regolabili, realizzati in materiale plastico riciclato e riciclabile, con regolazione manuale o con testina mobile. Grazie ai supporti di sopraelevazione si possono realizzare pavimenti con intercapedini di differenti altezze che garantiscono la ventilazione degli strati inferiori, l'assenza di muffe e umidità residua e una facile disposizione, manutenzione e modifica degli impianti.

With raised installation on flat roofs, floating pavement can be built on fixed, adjustable spacing supports made of recycled and recyclable plastic material, which can be adjusted manually or with a height adjuster. Thanks to the raised supports, pavements can be built with gaps at different heights that provide ventilation to the lower layers, thus preventing mold and residual moisture, and enable the pavement systems to be arranged, maintained and modified with ease.

La pose surélevée sur toits plats permet de réaliser des revêtements de sol flottants sur des supports de séparation fixes et réglables, réalisés en matière plastique recyclée et recyclable, avec réglage manuel ou tête mobile. Grâce aux supports surélevés, des revêtements de sol avec des espaces de différentes hauteurs peuvent être réalisés, pour garantir la ventilation des couches inférieures, l'absence de moisissures et d'humidité résiduelle ainsi qu'une mise en place, un entretien et une modification faciles des installations.

Ein überhöhtes Verlegen auf ebenen Zwischenböden ermöglicht einen schwimmenden Bodenbelag auf festen, einstellbaren Distanzstücken aus recyceltem und recycelbarem Kunststoff mit manueller Einstellung oder mit mobilem Kopf. Dank den Untergrundplatten können Böden mit unterschiedlich hohen Hohlräumen eingerichtet werden, in denen die unteren Schichten belüftet werden, wodurch Schimmel und Restfeuchte vermieden und ein leichtes Verlegen, Warten und Ändern der Anlagen gewährleistet werden.

Установка в приподнятом положении на плоских перекрытиях позволяет создать плавающие полы на фиксированных регулируемых и расположенных с определенным интервалом друг от друга опорах из рециклированного или подлежащего вторичной переработке пластика, с ручной регулировкой или с подвижной головкой. Благодаря приподнимающим опорам можно создать полы с промежуточным пространством различной высоты, гарантирующие вентиляцию нижних слоев, отсутствие плесени и остаточной влажности, а также легкость размещения, технического обслуживания и внесения изменений.

1

POSIZIONARE I SUPPORTI E
POSARVI SOPRA LE PIASTRELLE

LAY THE TILES ON THE SUPPORTS
PREVIOUSLY ARRANGED

PLACER LES CARREAUX SUR LES SUPPORTS
REPARTIS AUPARAVANT

DIE FLIESEN AUF DEN ZUVOR VERTEILTEN
TRÄGERN POSITIONIEREN

ПОЗИЦИОНИРОВАТЬ ОПОРЫ И ВЫЛОЖИТЬ НА
НИХ ПЛИТКУ



2

ELIMINARE I DISTANZIATORI DALLA
TESTA DI UN SUPPORTO E...

CUT THE SPACERS FROM THE HEAD OF A
SUPPORT AND...

COUPER LES ALETTES DE LA TÊTE D'UN
SUPPORT ET ...

DIE ABSTANDSHALTER AUS DEM KOPF
EINES TRÄGERS SCHNEIDEN

УДАЛИТЬ РАСПОРКИ С ТОРЦЕВОЙ ЧАСТИ
ОПОРЫ И...





3

...POSIZIONARLO AL CENTRO DELLA
LASTRA PER DISTRIBUIRE I CARICHI
IN MANIERA OMOGENEA

...PLACE IT AT THE CENTRE OF THE SLAB TO
ENSURE AN EVEN LOAD DISTRIBUTION

AFIN DE RÉPARTIR DE LA FAÇON LA PLUS
HOMOGENE LES CHARGES, PLACER LE SUP-
PORT DANS LE CENTRE DE LA CARREAUX

EIN TRÄGER IN DER MITTE DER PLATTE ZU
VERWENDEN, DAMIT DIE BELASTUNG MÖG-
LICHST GLEICHMÄSSIG VERTEILT WIRD

...ПОЗИЦИОНИРОВАТЬ ПО ЦЕНТРУ ПЛИТКИ
В ЦЕЛЯХ РАВНОМЕРНОГО РАСПРЕДЕЛЕНИЯ
НАГРУЗКИ

4

VERIFICARE LA PLANARITÀ DELLA
SUPERFICIE ED EVENTUALMENTE
CORREGGERLA CON L'APPOSITA
CHIAVE MULTIFUNZIONE

CHECK THE COPLANARITY AND LEVELLING
OF THE SURFACE AND USE THE MULTIFUN-
CTION KEY IF NECESSARY

VERIFIER LA PLANARITE ET LE NIVELLEMENT
DE LA SURFACE ET INTERVENIR SI NECES-
SAIRE AVEC LA CLÉ MULTIFUNCTION

DIE GLEICHMÄSSIGE HÖHE UND DIE NIVEL-
LIERUNG DER OBERFLÄCHE KONTROLLIE-
REN. BEI BEDARF DEN NIVELLIERUNGSSCHLÜS-
SEL VERWENDEN

ПРОВЕРИТЬ РОВНОСТЬ ПОВЕРХНОСТИ И
ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ
ЕЕ ПРИ ПОМОЩИ СПЕЦИАЛЬНОГО
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОГО КЛЮЧА



SUPPORTI SUPPORTS

SUPPORTI FISSI - FIXED HEIGHT SUPPORTS



H14 fuga/joint 4mm
Euro 0,70 pz/pcs

240 pz/pcs BOX



H17 fuga/joint 4mm
Euro 0,70 pz/pcs

200 pz/pcs BOX



H22-30 fuga/joint 2mm
Euro 6,20 pz/pcs

20 pz/pcs BOX



H28-37 fuga/joint 2mm
Euro 6,20 pz/pcs

20 pz/pcs BOX

SUPPORTI REGOLABILI MARTINETTO - JACK SUPPORTS



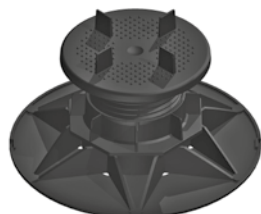
H35-50 fuga/joint 2mm
Euro 6,20 pz/pcs

25 pz/pcs BOX



H50-70 fuga/joint 2mm
Euro 6,20 pz/pcs

25 pz/pcs BOX



H65-100 fuga/joint 2mm
Euro 6,20 pz/pcs

25 pz/pcs BOX

CORRETTORI DI PENDENZA EASYFLAT - SLOPE CORRECTORS



EASYFLAT 1%
Euro 1,70 pz/pcs

20 pz/pcs BOX



EASYFLAT 2%
Euro 1,70 pz/pcs

20 pz/pcs BOX



EASYFLAT 3%
Euro 1,70 pz/pcs

20 pz/pcs BOX

CHIAVE MULTIFUNZIONE - EASYKEY MULTIFUNCTION



CHIAVE MULTIFUNZIONE EASYKEY
Euro 6,20 pz/pcs

20 pz/pcs BOX

LIVELLATORE - LEVELLER



LIVELLATORE H2,5MM
Euro 0,70 pz/pcs

100 pz/pcs BOX

NOTA

I supporti sono realizzati in materiale plastico riciclato e totalmente riciclabile, sono resistenti alle soluzioni acide e basiche, sono resistenti agli agenti atmosferici e a temperature variabili tra -30° e +120° C.

NOTE

Plastic supports are made of recycled and completely recyclable material that resists acid and alkaline solutions, weather, and temperatures of -30° to +120° C.

NOTE

Les supports sont réalisés en matière plastique recyclée et entièrement recyclable. Ils sont résistants aux solutions acides et basiques, aux agents atmosphériques et à des températures comprises entre -30° et +120°C.

HINWEIS

Der Untergrund besteht aus recyceltem und vollständig recycelbarem Kunststoff, ist beständig gegen Säuren und Basen, gegen Witterungseinflüsse und Temperaturschwankungen zwischen - 30 ° und + 120 ° C.

ПРИМЕЧАНИЕ

Опоры из рециклированного или подлежащего полной вторичной переработке пластика устойчивы к воздействию кислотных и щелочных растворов, а также к атмосферным воздействиям и температурам от -30° до +120° C.

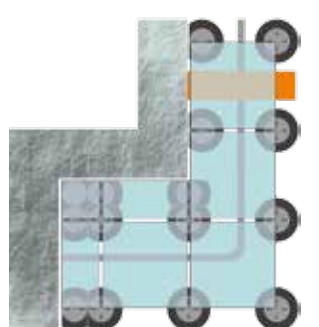
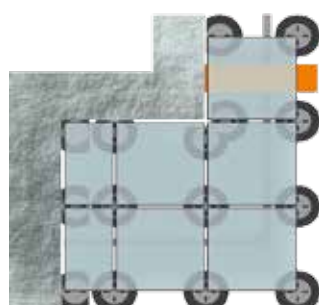
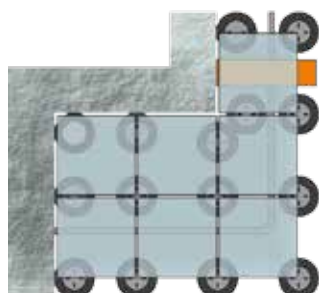
I supporti per pavimenti prefabbricati si possono utilizzare con qualsiasi tipo di quadrotta e piastrella autoportante e si possono posare su qualsiasi tipo di terrazza anche con l'impermeabilizzazione a vista. In presenza di superfici meno regolari, per ottenere un risultato comunque a regola d'arte, si può ricorrere all'ausilio di livellatori che permettono di ottenere una pavimentazione finita perfettamente planare. I livellatori si possono facilmente frazionare e posizionare tra il supporto e la quadrotta, ad esempio, per compensare le irregolarità causate dalla sovrapposizione della guaina impermeabile.

The support for prefabricated flooring can be used with any type of slab and self-supporting tile and can be used on any type of terrace even with exposed waterproofing. When working on not particularly regular and smooth surfaces, to obtain a state of the art result, one can use levellers which allow to achieve a perfectly level finished floor. The levellers can be easily divided and positioned between the support and the tile, for example, to compensate for the irregularities caused by overlapping the waterproofing membrane.

Les supports pour planchers préfabriqués peuvent être utilisés avec tout type de plaque et carreau autoportant et peuvent être posés sur tout type de terrasse, y compris avec imperméabilisation apparente. En présence de surfaces moins régulières, pour obtenir néanmoins un résultat dans les règles de l'art, il est possible de recourir à des niveleurs qui permettent d'obtenir un plancher fini parfaitement horizontal. Les niveleurs peuvent être aisément fractionnés et placés entre le support et la plaque, par exemple pour compenser les irrégularités dues à la superposition de la gaine imperméable.

Die Stützen für Fertigfußböden können mit jeglichem Plattentyp oder selbsttragenden Fliesen verwendet werden und sie können auf jeder Art von Terrasse auch mit sichtbarer Abdichtung verlegt werden. Bei unregelmäßigeren Oberflächen können Regulierstützen verwendet werden, um ein perfektes Ergebnis zu erzielen. Diese ermöglichen einen perfekt ebenen Fußboden. Die Regulierstützen können geteilt und zum Beispiel zwischen der Stütze und der Platte positioniert werden, um die Unregelmäßigkeiten, die durch die Überlagerung der Abdichtung entstanden sind, auszugleichen.

Опоры для готовых полов могут использоваться с любым типом формата и самонесущей плитки и могут устанавливаться на любом типе основы, в том числе с видимой изоляцией. В случае неровных поверхностей, в целях достижения, в любом случае, соответствующего результата, можно прибегнуть к помощи выровнителей, которые позволяют получить совершенно ровную поверхность пола. Выровнители могут легко разделяться и позиционироваться между опорой и форматом, например, для компенсации неровностей, обусловленных наложением непроницаемого слоя.



PARTICOLARI DI POSA CON PIASTRELLE.

Per ottenere la miglior stabilità del pavimento anche a ridosso di verticali è sufficiente asportare due alette longitudinali della testa e posizionare il supporto a ridosso del verticale.

In prossimità di un angolo invece si dovranno asportare tutte le alette della testa. Sia lungo i verticali che negli angoli è possibile, per aumentare ulteriormente la stabilità, tagliare una porzione della base posizionando in tal modo il supporto il più all'esterno possibile.

Nel caso di spigoli invece sarà sufficiente allontanare il supporto dal muro e posizionare due, o più, supporti anziché uno solo. In questo frangente è possibile tagliare parte della base per mantenere il supporto regolabile il più possibile vicino all'estremità delle quadrotte. I supporti regolabili consentono il passaggio di scarichi e impianti di varia natura rendendo facile ed agevole la manutenzione degli stessi. Con i supporti regolabili è possibile portare in piano terrazze con varie pendenze, vari dislivelli e quote differenti rendendole facilmente praticabili.

INSTALLATION DETAILS WITH TILES. To achieve better floor stability even against vertical sections, simply remove two longitudinal fins from the head and position the support against the vertical section.

Whilst in proximity of a corner one must remove all fins from the head. To increase stability further, both along vertical sections and corners, one can cut a portion of the base thus positioning the support as far out as possible. In the event of edges simply move the support away from the wall and position two, or more, supports instead of just one. Even in this case one can cut part of the base to maintain the adjustable support as close as possible to the edge of the tiles.

The adjustable supports allow the passage of drains and various kinds of systems making their maintenance easy and manageable. With the adjustable supports one can level terraces with various slopes, level differences and different heights making them easily practicable.

DÉTAILS DE POSE AVEC CARREAUX. Pour obtenir la plus grande stabilité du plancher y compris contre des parois verticales, il suffit de retirer deux ailettes longitudinales de la tête et de placer le support contre la paroi verticale.

En revanche, à proximité d'un angle, il est nécessaire de retirer toutes les ailettes de la tête. Aussi bien le long des parois verticales que dans les angles, il est possible, pour augmenter plus encore la stabilité, de couper une partie de la base en positionnant de la sorte le support le plus à l'extérieur possible.

Dans le cas des arêtes, il est en revanche suffisant d'éloigner le support du mur et de positionner deux supports ou plus au lieu d'un seul. Dans ce cas également, il est possible de couper une partie de la base pour maintenir le support réglable le plus près possible de l'extrémité des plaques. Les supports réglables permettent le passage d'évacuations et d'installations de différents types et en facilitent l'entretien. Les supports réglables permettent de rétablir l'horizontalité de terrasses présentant diverses déclivités, diverses dénivellations et hauteurs pour les rendre mieux praticables.

VERLEGEBEISPIELE MIT FLIESEN. Um maximale Stabilität des Fußbodens auch an Vertikalen zu garantieren, genügt es, zwei Längsstege des Kopfes zu entfernen und die Stützen an den Vertikalen zu platzieren.

In der Nähe einer Ecke dagegen müssen alle Stege des Kopfes entfernt werden. Sowohl entlang der Vertikalen als auch an den Ecken kann ein Teil der Basis abgeschnitten und die Stütze auf diese Weise möglichst weit außen platziert werden, um die Stabilität noch mehr zu erhöhen.

Im Fall von Kanten genügt es dagegen, die Stütze von der Wand zu entfernen und statt nur einer Stütze zwei oder mehrere anzubringen. Auch unter diesen Umständen kann ein Teil der Basis abgeschnitten werden, um die verstellbare Stütze möglichst nahe am Ende der Platten zu halten. Die verstellbaren Stützen gestatten die Durchführung von Ableitungen und Installationen verschiedener Art und erleichtern deren Wartung. Mit den verstellbaren Stützen können Terrassen mit verschiedenen Gefällen und Höhenunterschieden geebnet und leicht begehbar gemacht werden.

ДЕТАЛИ КЛАДКИ С ПЛИТКОЙ. В целях достижения лучшей стабильности пола, в том числе рядом с вертикальными элементами, достаточно удалить два торцевых продольных ребра и позиционировать опору рядом с вертикальным элементом.

Рядом с угловой частью следует удалить все торцевые ребра. Как вдоль вертикальных элементов, так и в угловых элементах, можно в целях дополнительного увеличения стабильности, отрезать часть основания, позиционируя таким образом опору максимально наружно.

В случае углов достаточно отдалить опору от стены и позиционировать две или несколько опор вместо одной. Также и в данный момент можно отрезать часть основания для поддержания регулируемой основы как можно ближе к концу форматов. Регулируемые опоры позволяют прокладывать сливы и различные системы, делая простым и удобным их обслуживание. Посредством регулируемых опор можно привести на один уровень поверхности с различным наклоном, смещения уровней и различные параметры, делая их легко практируемыми.

SUPPORTI AD ALTEZZA FISSA - FIXED HEIGHT SUPPORT

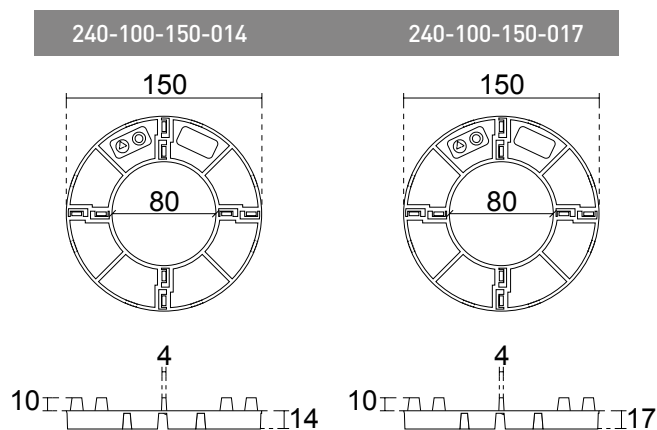
Tutti i tipi di SUPPORTO AD ALTEZZA FISSA sono garantiti a sopportare carichi concentrati di ben 1000 kg cadauno. Il carico concentrato di 1000 kg si traduce in un carico uniformemente distribuito di 2778 kg per piastrelle delle dimensioni di 60x60 cm

All types of FIXED HEIGHT SUPPORTS are guaranteed to bear concentrated loads of 1.000 kg each. A 1.000 kg concentrated load means an evenly distributed load of 2778 kg for 60x60 cm (24"x24") tiles.

Tous les types de SUPPORT À HAUTEUR FIXE sont garantis pour supporter des charges concentrées de pas moins de 1 000 kg chacune. La charge concentrée de 1 000 kg se traduit par une charge uniformément répartie de 2 778 kg pour des carreaux de 60x60 cm.

Alle Arten von STÜTZEN MIT FESTER HÖHE werden garantiert, um konzentrierte Lasten von je 1000 kg auszuhalten. Die konzentrierte Last von 1000 kg entspricht einer gleichmäßig verteilten Last von 2778 kg bei Fliesen mit den Maßen 60x60 cm

Все типы опоры с фиксированной высотой гарантируются для выдерживания концентрированных нагрузок 1000 кг каждая. Концентрированная нагрузка 1000 кг переводится в равномерно распределенную нагрузку 2778 кг для плитки размерами 60x60 см



SUPPORTI REGOLABILI MINIMART - ADJUSTABLE HEIGHT SUPPORTS

Tutti i tipi di SUPPORTO MINIMART sono garantiti a sopportare carichi concentrati di ben 400 kg cadauno.

Il carico concentrato di 400 kg si traduce in un carico uniformemente distribuito di 1.111 kg/mq per piastre dalle dimensioni di 60x60 cm

All types of MINIMART SUPPORT are guaranteed to bear concentrated loads of 400 kg each.

A 400 kg concentrated load means an evenly distributed load of 1.111 kg/sq m for 60x60 cm (24"x24") tiles.

Tous les types de SUPPORT MINIMART sont garantis pour supporter des charges concentrées de pas moins de 400 kg chacune. La charge concentrée de 400 kg se traduit par une charge uniformément répartie de 1.111 kg/m² pour des plaques de 60x60 cm.

Alle STÜTZEN MINIMART sind garantiert, um konzentrierte Lasten von je 400 kg auszuhalten. Die konzentrierte Last von 400 kg entspricht einer gleichmäßig verteilten Last von 1.111 kg/m² bei Bodenplatten mit den Maßen 60x60 cm

Все типы ОПОР MINIMART гарантируются для выдерживания концентрированных нагрузок 400 кг каждая. Концентрированная нагрузка 400 кг переводится в равномерно распределенную нагрузку 1.111 кг/кв.м для плитки размерами 60x60 см

SUPPORTI REGOLABILI A MARTINETTO - JACK SUPPORTS

Tutti i tipi di SUPPORTO A MARTINETTO sono garantiti a sopportare carichi concentrati di ben 400 kg cadauno.

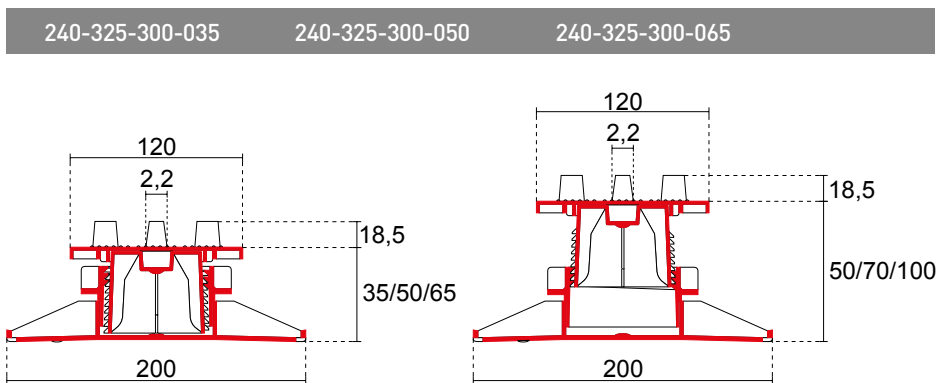
Il carico concentrato di 400 kg si traduce in un carico uniformemente distribuito di 1.111 kg/mq per piastre dalle dimensioni di 60x60 cm

All types of JACK SUPPORT are guaranteed to bear concentrated loads of 400 kg each. A 400 kg concentrated load means an evenly distributed load of 1.111 kg/sq m for 60x60 cm (24"x24") tiles.

Tous les types de SUPPORT JACK sont garantis pour supporter des charges concentrées de pas moins de 400 kg chacune. La charge concentrée de 400 kg se traduit par une charge uniformément répartie de 1.111 kg/m² pour des plaques de 60x60 cm.

Alle JACK-STÜTZEN sind garantiert, um konzentrierte Lasten von je 400 kg auszuhalten. Die konzentrierte Last von 400 kg entspricht einer gleichmäßig verteilten Last von 1.111 kg/m² bei Bodenplatten mit den Maßen 60x60 cm

Все типы ОПОР JACK гарантируются для выдерживания концентрированных нагрузок 400 кг каждая. Концентрированная нагрузка 400 кг переводится в равномерно распределенную нагрузку 1.111 кг/кв.м для плитки размерами 60x60 см



CORRETTORI DI PENDENZA EASY FLAT - EASY FLAT SLOPE CORRECTORS

I correttori di pendenza EasyFlat vanno posizionati alla base dei supporti regolabili. Garantiscono la miglior stabilità ottimizzando l'assorbimento dei carichi.

1. Due ganci contrapposti permettono di agganciare il correttore di pendenza alla base del supporto regolabile permettendo così un facile trasporto in cantiere in fase di posa in opera. Gli stessi ganci bloccano tra loro i correttori di pendenza permettendo così di aumentare la percentuale di pendenza da correggere.

2. I correttori di pendenza presentano un rilievo nella parte superiore e una scanalatura nella parte inferiore che gli consentono di bloccarsi tra di loro e di evitarne lo scorrimento su pendenze elevate. Le basi dei supporti regolabili presentano le stesse scanalature per bloccarsi perfettamente con i correttori di pendenza.

3. Il correttore di pendenza è dotato di una guida a semicerchio per facilitare l'inserimento con le basi dei supporti regolabili e anche tra più correttori di pendenza. Sul bordo esterno della guida sono presenti delle tacche che indicano la percentuale di compensazione di pendenza. Nella parte superiore della guida, facilmente visibile dall'operatore, è presente una freccia che indica la direzione di pendenza massima di posa. La guida va posizionata verso il dislivello più basso del piano di posa.

EasyFlat slope correctors must be positioned at the base of the adjustable supports. They ensure better stability, optimising load absorption.

1. Two hooks allow to attach the slope corrector to the base of the adjustable support thus allowing easy transportation on site during installation. The same hooks also secure the slope correctors to each other, thus allowing to increase the slope percentage to be corrected.

2. The slope correctors are embossed on the upper part and have grooves in the lower part, allowing to secure them in place and prevent them from slipping on steep slopes. The bases of the adjustable supports have the same grooves to lock into place perfectly with the slope correctors.

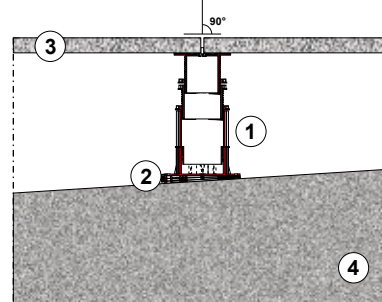
3. The slope corrector is equipped with a semi-circle guide to ease insertion with the adjustable support bases and also with several slope correctors. The outer edge of the guide has notches that indicate the percentage of slope compensation. In the upper part of the guide, which can easily be seen by the operator, there is an arrow that indicates the maximum installation slope direction. The guide must be positioned towards the lowest level drop of the laying surface.

Les correcteurs de déclivité EasyFlat doivent être placés à la base des supports réglables. Ils garantissent la plus haute stabilité en optimisant l'absorption des charges.

1. Deux crochets opposés l'un à l'autre permettent d'accrocher le correcteur de déclivité à la base du support réglable et permettent ainsi de faciliter le transport sur le chantier durant les travaux en phase de pose. Ces mêmes crochets bloquent les correcteurs de déclivité les uns aux autres pour permettre d'obtenir un pourcentage supérieur de correction de la déclivité.

2. Les correcteurs de déclivité présentent un relief sur la partie supérieure et une rainure sur la partie inférieure qui leur permettent de se bloquer les uns aux autres et d'éviter qu'ils ne glissent à hauteur des déclivités les plus importantes. Les bases des supports réglables présentent les mêmes rainures pour leur permettre de se bloquer parfaitement aux correcteurs de déclivité.

3. Le correcteur de déclivité est doté d'un guide en demi-cercle pour faciliter l'introduction avec les bases des supports réglables ainsi qu'entre plusieurs correcteurs de déclivité. Sur le bord externe du guide, sont présents des repères qui indiquent le pourcentage de compensation de la déclivité. Sur la partie supérieure du guide, facilement visible par l'opérateur, une flèche est présente qui indique la direction de déclivité maximale de pose. Le guide doit être placé vers la dénivellation la plus basse du plan de pose.



1. Supporto regolabile in altezza
2. Correttori di pendenza
3. Pavimentazione
4. Soletta

1. Adjustable height support
2. Slope corrector
3. Flooring
4. Slab

1. Support à hauteur réglable
2. Correcteurs de déclivité
3. Plancher
4. Dalle

1. Höhenverstellbare Stütze
2. Neigungsausgleicher
3. Boden
4. Unterboden

1. Регулируемая по высоте опора
2. Корректоры наклона
3. Пол
4. Перекрытие

Die Neigungsausgleicher EasyFlat sind an der Basis der verstellbaren Stützen zu positionieren. Sie garantieren bessere Stabilität und optimieren die Belastungsaufnahme.

1. Zwei gegenüberliegende Haken ermöglichen die Verankerung des Neigungsausgleichers an der Basis der verstellbaren Stütze und gestatten dadurch in der Verlegephase eine leichte Beförderung auf der Baustelle. Dieselben Haken blockieren die Neigungsausgleicher untereinander und ermöglichen dadurch die Erhöhung des auszugleichenden Neigungsgrads.

2. Die Neigungsausgleicher weisen oben eine Reliefstruktur und unten eine Rille auf, die eine gegenseitige Blockierung ermöglichen und das Gleiten auf starken Gefällen verhindern. Die Basen der verstellbaren Stützen haben dieselben Rillen, um mit den Neigungsausgleichern gegenseitig vollkommen blockiert zu werden.

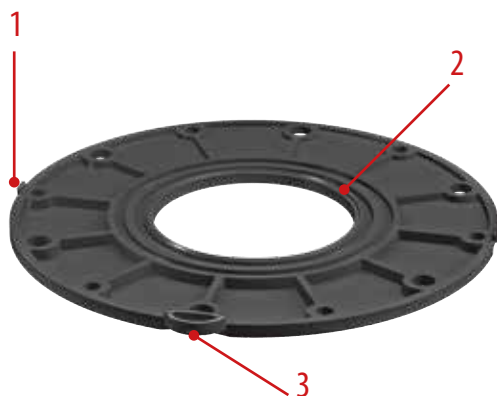
3. Der Neigungsausgleicher ist mit einer halbkreisförmigen Führung versehen, um das Einfügen mit den Basen der verstellbaren Stützen und auch zwischen mehreren Neigungsausgleichern zu erleichtern. Am äußeren Rand der Führung sind Markierungen vorhanden, die den Prozentsatz des Neigungsausgleichs anzeigen. Am oberen Teil der Führung, für den Arbeiter leicht sichtbar, ist ein Pfeil vorhanden, der die Richtung der maximalen Verlegungsneigung anzeigt. Die Führung ist zum geringsten Höhenunterschied auf der Verlegefläche zu platzieren.

Корректоры наклона EasyFlat позиционируются в основании регулируемых опор. Они гарантируют лучшую стабильность, оптимизируя поглощение нагрузок.

1. Два противоположных крючка позволяют зацепить корректор наклона к основанию регулируемой опоры, обеспечивая, таким образом, удобную транспортировку на строительную площадку для укладки. Те же самые крючки обеспечивают блокировку между ними корректоров наклона, позволяя, таким образом, увеличить процент наклона, подлежащий корректировке.

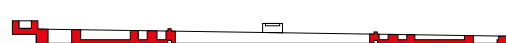
2. На корректорах наклона предусмотрен выступ в верхней части и паз в нижней части, которые обеспечивают блокировку между ними и предупреждают смещение при значительном наклоне. На основах регулируемых опор предусмотрены такие же пазы в целях обеспечения превосходной блокировки с корректорами наклона.

3. Корректор наклона оснащен направляющей в виде полуокружности в целях упрощения установки с основаниями регулируемых опор, а также между несколькими корректорами наклона. На внешней кромке направляющей предусмотрены насечки, указывающие процент компенсации наклона. В верхней части направляющей, легко видимой для оператора, предусмотрена стрелка, указывающая направление максимального наклона кладки. Направляющая должна позиционироваться к самой низкой разнице по высоте поверхности кладки.



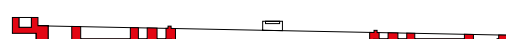
240-500-700-001

1%



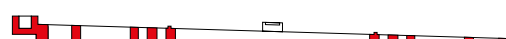
240-500-700-002

2%



240-500-700-003

3%



LIVELLATORE - LEVELLER

Il livellatore è un dischetto di 2,5 millimetri di spessore utilizzabile in abbinamento a tutti i supporti per pavimenti sopraelevati: sia i supporti fissi sia i Supporti a Martinetto.

L'utilizzo dei livellatori diventa essenziale in tutti i casi in cui il piano di posa sia particolarmente irregolare o in cui la sovrapposizione della guaina bituminosa crei degli ostacoli rilevanti non correggibili con il solo utilizzo dei supporti.

Il livellatore può essere utilizzato anche per correggere le imperfezioni della quadrotte quando non sono rettificate e quindi gli spessori non sono regolari.

Si possono posizionare sia sotto il supporto in modo tale da correggerlo in tutta la sua altezza oppure si possono facilmente frazionare, grazie alle preincisioni, e posizionarli tra uno spicchio di supporto e la quadrotta. Sono disponibili in due materiali: polipropilene rigido oppure in morbida gomma con funzione antishock.

A leveller is a 2.5 millimetre thick disc that can be used in combination with all supports for raised flooring: both fixed supports and Jack Supports.

The use of levellers becomes essential in all cases in which the subbase is particularly uneven or in which the overlapping of the waterproofing membrane creates considerable obstacles that cannot be corrected by using the supports only.

The leveller can also be used to correct tile imperfections when they have not been adjusted and therefore their thickness is irregular.

One can position them both under the support in order to correct it along its entire height or one can easily divide them, thanks to the preincisions, positioning them between a section of the support and the tile. They are available in two materials: rigid polypropylene or soft rubber with anti-shock function.

Le niveleur est un disque de 2,5 millimètres d'épaisseur utilisable avec tous les supports pour planchers surélevés, qu'il s'agisse de supports fixes ou de supports à vérin.

L'utilisation des niveleurs revêt une grande importance dans tous les cas où le plan de pose est très irrégulier ou quand la superposition de la gaine bitumineuse crée des obstacles importants que la seule utilisation des supports ne permet pas de corriger.

Le niveleur peut également être utilisé pour corriger les imperfections des plaques dans le cas où elles ne seraient pas rectifiées, à savoir si leur épaisseur varie.

Les niveleurs peuvent être placés aussi bien sous le support pour le corriger sur toute sa hauteur ou bien ils peuvent être facilement fractionnés, grâce aux prédécoupes, et placés entre un quartier de support et la plaque. Ils sont disponibles dans deux matériaux : polypropylène rigide ou caoutchouc souple à fonction antichoc.

Die Regulierstütze ist eine 2,5 Millimeter starke Scheibe, die in Kombination mit jeder Stütze für Doppelböden benutzt werden kann: sowohl mit festen Stützen als auch mit Schraubstützen.

Der Gebrauch der Regulierstützen ist in allen Fällen grundlegend, in denen die Verlegefläche besonders unregelmäßig ist oder in denen die Überlagerung des bitumenhaltigen Mantels erhebliche Hindernisse schafft, die unter alleiniger Verwendung der Stützen nicht ausgeglichen werden können.

Die Regulierstütze kann auch verwendet werden, um Unvollkommenheiten der Platten auszugleichen, wenn sie ungeschliffen sind und daher eine ungleichmäßige Stärke aufweisen.

Sie kann unter der Stütze positioniert werden, um sie in ihrer ganzen Höhe zu korrigieren, oder auch dank der Einschnitte leicht geteilt werden und zwischen einem Segment der Stütze und der Platte positioniert werden. Sie ist in zwei Materialien erhältlich: Hartpolypropylen oder weicher Gummi mit Stoßdämpf-Funktion.

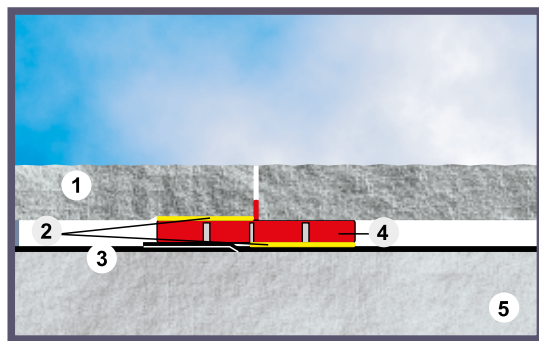
Выравниватель представляет собой диск толщиной 2,5 миллиметра, используемый в сочетании со всеми опорами для приподнятых полов: как фиксированных опор, так и нефиксированных.

Использование выравнивателей становится основополагающим во всех случаях, когда поверхность кладки является крайне неровной, или когда наложение битумного слоя создает значительные препятствия, не корректируемые только использованием опор.

Выравниватель может использоваться также для корректировки дефектов форматов, когда они не выпрямленные, а поэтому толщины не являются равномерными.

Они могут позиционироваться как под опорой, таким образом, чтобы обеспечить корректировку по всей высоте, или могут легко разделяться, благодаря предварительным надрезам и позиционироваться между частью опоры и форматом. Предусмотрены из двух материалов: жесткий полипропилен или мягкий каучук с протившоковой функцией.

240-901-150-003



ESEMPIO DI POSA - LAYING EXAMPLE

- | | | | |
|---|--------------------|---|------------------------|
| 1 | PIASTRELLA | 1 | TILE |
| 2 | LIVELLATORI | 2 | LEVELLERS |
| 3 | MANTO IMPERMEABILE | 3 | WATERPROOFING MEMBRANE |
| 4 | SUPPORTO | 4 | SUPPORT |
| 5 | SOLETTA | 5 | SLAB |
| 1 | CARREAU | 1 | FLIESE |
| 2 | NIVELEURS | 2 | REGULIERSTÜTZEN |
| 3 | GAINE IMPERMÉABLE | 3 | ABDICHTUNG |
| 4 | SUPPORT | 4 | STÜTZE |
| 5 | DALLE | 5 | UNTERBODEN |
| 1 | ПЛИТКА | 1 | ПЛИТКА |
| 2 | ВЫРАВНИВАТЕЛИ | 2 | ВЫРАВНИВАТЕЛИ |
| 3 | НЕПРОНИЦАЕМЫЙ СЛОЙ | 3 | НЕПРОНИЦАЕМЫЙ СЛОЙ |
| 4 | ОПОРА | 4 | ОПОРА |
| 5 | ПЕРЕКРЫТИЕ | 5 | ПЕРЕКРЫТИЕ |

CHIAVE MULTIFUNZIONE - EASYKEY MULTIFUNCTION

1. La chiave multifunzione C-04 serve a facilitare la rotazione millimetrica della ghiera di regolazione, e a chiudere rapidamente le due controghiere.

2. Ha la funzione di facilitare l'estrazione delle testine dalla testa o dalla base B-04.

3. Con il picolino si possono sbloccare le teste dalle relative basi, dalla ghiera e la ghiera dalla prolunga.

La chiave può essere utilizzata con la pavimentazione già in opera, agevolando le regolazioni millimetriche finali.

1. The C-04 multifunction key is for facilitating the millimetrical rotation of the adjustment ring nut, and closing the two locknuts quickly.

2. Its purpose is to ease headpieces extraction from the head or B-04 base.

3. With the peg one can unlock the heads from their bases, from the ring nut and the ring nut from the extension.

The key can be used when the flooring is already being installed, facilitating easykey multifunction key for adjustable supports final millimetrical adjustments.

1. La clé multifonction C-04 sert à faciliter la rotation millimétrique de la bague de réglage et à serrer rapidement les deux contre-bagues.

2. Sa fonction est de faciliter l'extraction des têtes de la partie supérieure ou de la base B-04.

3. Le picot permet de débloquer les têtes de leur base et de la bague et la bague de la rallonge.

La clé peut être utilisée une fois le plancher posé pour faciliter les réglages millimétriques de finition.

1. Der multifunktionsschlüssel c-04 dient dazu, die millimeterdrehung des verstellrings zu erleichtern und die beiden gegenringe schnell zu schliessen.

2. Er erleichtert das Herausziehen der Kopfaufsätze aus dem Kopf oder aus der Basis B-04.

3. Mit dem Stift können die Köpfe von der jeweiligen Basis und von dem Ring sowie der Ring vom Verlängerungsstück gelöst werden.

Der Schlüssel kann verwendet werden, wenn der Bodenbelag bereits platziert ist und erleichtert zum Schluss die Millimeterverstellungen.

1. Многофункциональный ключ C-04 служит для упрощения миллиметрового вращения регулировочного кольца и быстрого закрытия двух обратных колец.

2. Обладает функцией упрощения извлечения головок из торцевой части или основания B-04.

3. Посредством стержня можно разблокировать торцевые части от соответствующих основ, кольца и кольцо от удлинителя.

Ключ может использоваться с уже выложенным покрытием, содействуя конечным миллиметровым регулировкам.

240-500-900-001



1

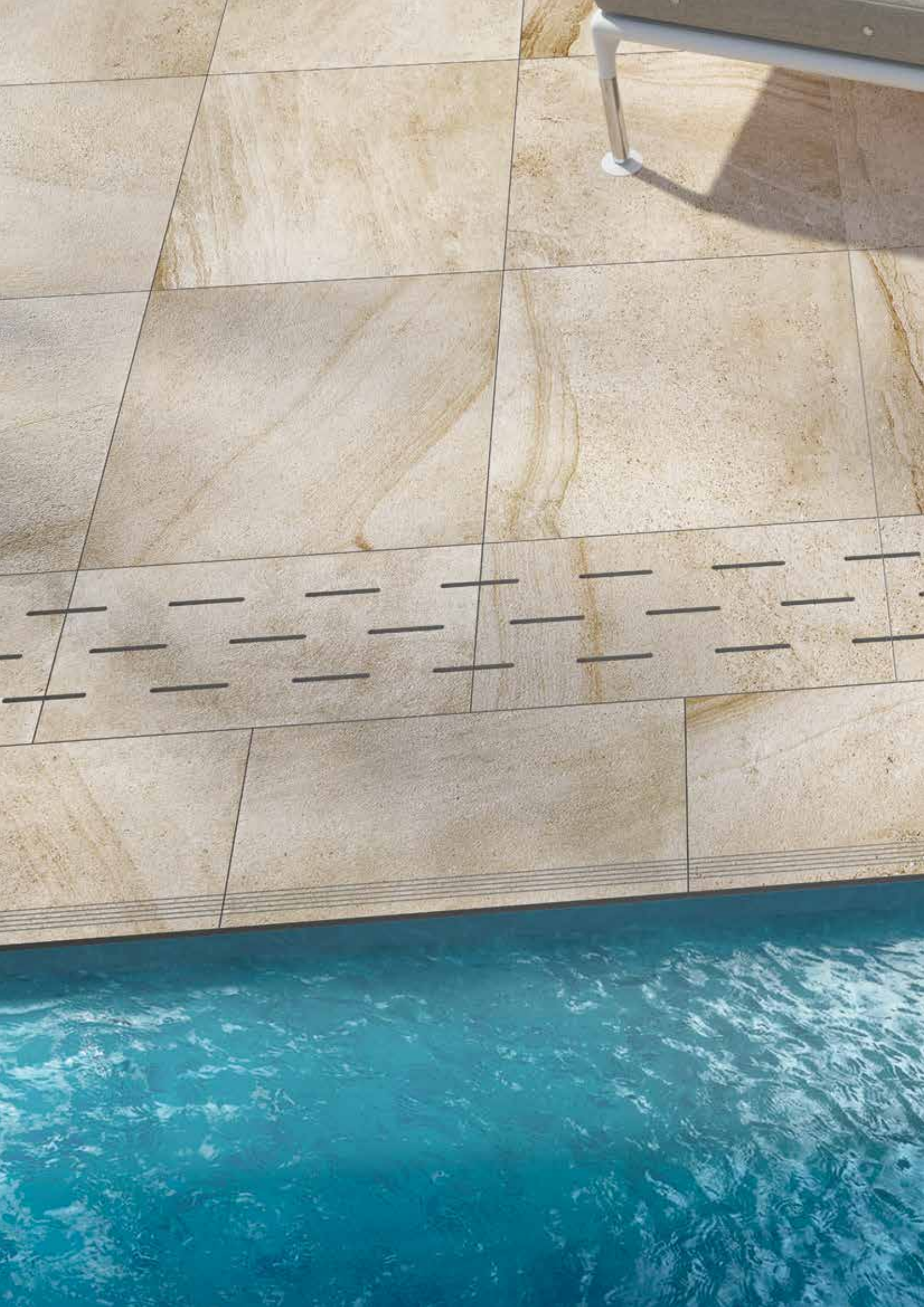


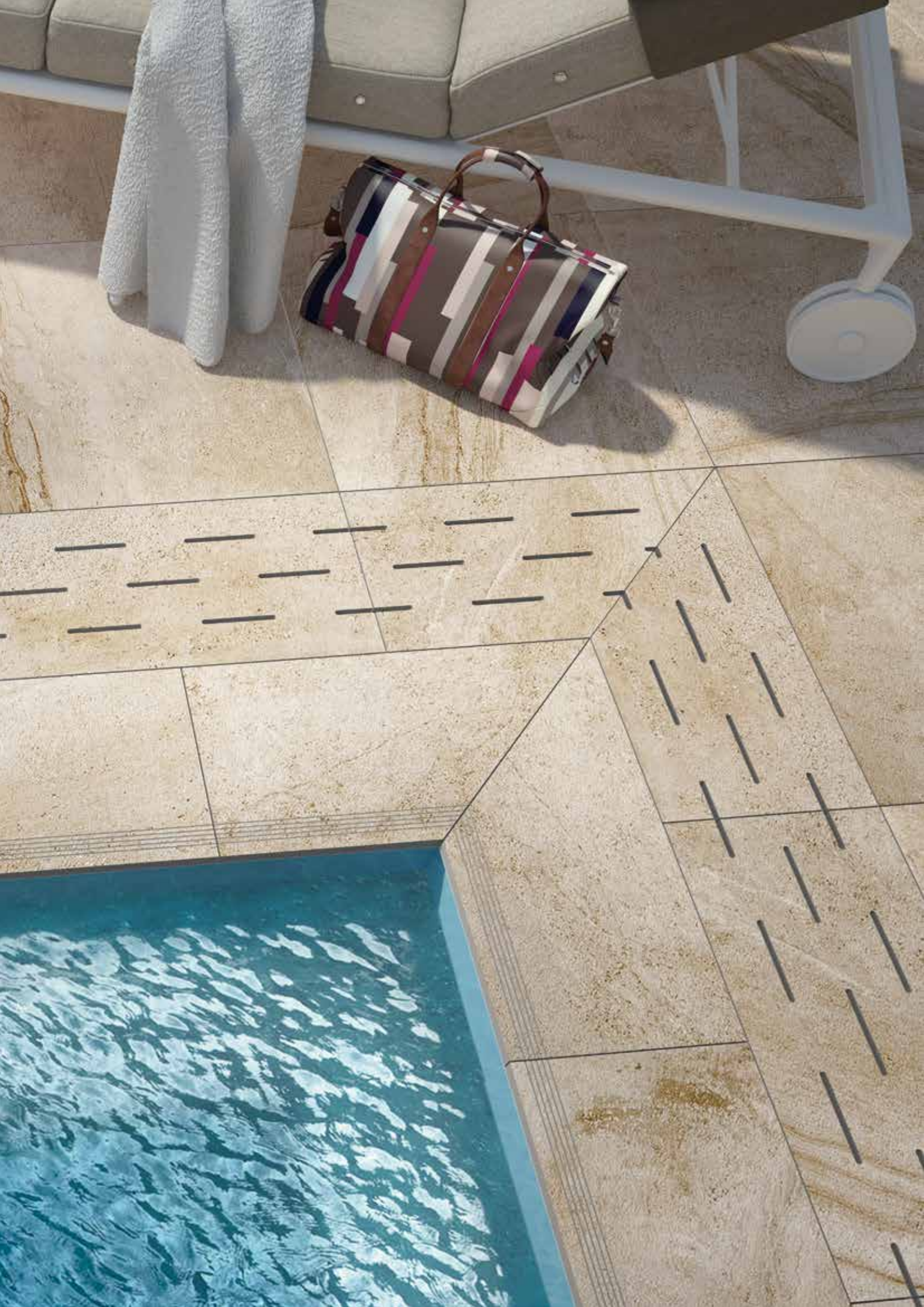
2



3







CLASS

BLACK



J84815
60x60 (24"x24") rett./rect.

GREY



J84816
60x60 (24"x24") rett./rect.

BEIGE



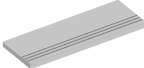
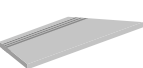


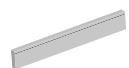



J84814
60x60 (24"x24") rett./rect.

TAUPE



J84989
60x60 (24"x24") rett./rect.



	 Bordo Linee 30x60 (12"x 24")	 Bordo Linee Angolo Dx 30x60 (12"x 24")	 Bordo Linee Angolo Sx 30x60 (12"x 24")	 Griglia 30x60 (12"x 24")	 Griglia Angolo Dx 30x60 (12"x 24")	 Griglia Angolo Sx 30x60 (12"x 24")	 Alzata per Gradone 20x60 (8"x 24")	 Gradone 30x60 (12"x 24")
 Beige	J85041	J85045	J85049	J85065	J85069	J85073	J85081	J85077
 Black	J85042	J85046	J85050	J85066	J85070	J85074	J85082	J85078
 Grey	J85043	J85047	J85051	J85067	J85071	J85075	J85083	J85079
 Taupe	J85044	J85048	J85052	J85068	J85072	J85076	J85084	J85080

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M ² /BOX	KG/M ²	BOX/ PALLET	M ² / PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
60x60 (24"x24") rett./rect.	♠20 mm	2	0,72	44,4	32	23,04	1023	113,20 m ²	98,40 m ²
Bordo Linee 30x60 (12"x24")		2						175,00	pz/pce
Bordo Linee Angolo 30x60 (12"x24")		2						195,00	pz/pce
Griglia 30x60 (12"x24")		2						165,00	pz/pce
Griglia Angolo 30x60 (12"x24")		2						175,00	pz/pce
Alzata per Gradone 20x60 (8"x24")		2						79,00	pz/pce
Gradone 30x60 (12"x24")		2						165,00	pz/pce

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

MONOLITH

BEIGE



J84817
60x60 (24"x24") rett./rect.

GREY



J84819
60x60 (24"x24") rett./rect.

DUST



J84818
60x60 (24"x24") rett./rect.











	 Bordo Linee 30x60 (12"x 24")	 Bordo Linee Angolo Dx 30x60 (12"x 24")	 Bordo Linee Angolo Sx 30x60 (12"x 24")	 Griglia 30x60 (12"x 24")	 Griglia Angolo Dx 30x60 (12"x 24")	 Griglia Angolo Sx 30x60 (12"x 24")	 Alzata per Gradone 20x60 (8"x 24")	 Gradone 30x60 (12"x 24")
Beige	J85085	J85088	J85091	J85103	J85106	J85109	J85115	J85112
Dust	J85086	J85089	J85092	J85104	J85107	J85110	J85116	J85113
Grey	J85087	J85090	J85093	J85105	J85108	J85111	J85117	J85114

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ΦOPMAT	SPESS. THICKN.	PZ/BOX	M ² /BOX	KG/M ²	BOX/ PALLET	M ² / PALLET	KG/ PALLET	EURO < 1 PALLET	EURO ≥ 1 PALLET
60x60 (24"x24") rett./rect.	ϕ20 mm	2	0,72	44,4	32	23,04	1023	113,20 m ²	98,40 m ²
Bordo Linee 30x60 (12"x24")		2						175,00 pz/pce	
Bordo Linee Angolo 30x60 (12"x24")		2						195,00 pz/pce	
Griglia 30x60 (12"x24")		2						165,00 pz/pce	
Griglia Angolo 30x60 (12"x24")		2						175,00 pz/pce	
Alzata per Gradone 20x60 (8"x24")		2						79,00 pz/pce	
Gradone 30x60 (12"x24")		2						165,00 pz/pce	

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRITE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORM/VORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES ЗНАЧЕНИЕ
--	---	---	---

	Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico химическая стойкость	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acidi/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикатов и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
	Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,04%
	Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm ²	47,6 N / mm ²
	Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
	Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
	Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	8
	Resistenza allo scivolamento (coefficiente di attrito) Slip resistance (coefficient of friction) Résistance au glissement (coefficient de friction) Rutschfestigkeit (Reibungskoeffizient) Resistencia al deslizamiento (coefficiente de roce) Сопротивление скольжению (коэффициент трения)	DIN 51130 ASTM-C 1028 BS 7976-2	Attrito soddisfacente Satisfactory friction Friction satisfaisante Befriedigende Reibung Roce satisfactorio Удовлетворительный коэффициент трения	R11 DRY 0,89 WET 0,84 DRY 55 WET 47
	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Classificazione Interna Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазуванная плитка - класс истирания от I до V	Classe V

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei lotti e nelle varie tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione.
All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of figures recorded within a span (determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure.
Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine SPA ont le but de fournir une indication des valeurs rencontrées dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences tonalités ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.



Rif. nr. IT/021/05



Rondine s.p.a. - Via Emilia Ovest 53/A 42048 Rubiera (RE) - Italy
+39 0522 625111 - www.ceramicarondine.it

